

CONFORT Y EFICIENCIA. VALOR AÑADIDO EN HOTELES

EL SECTOR HOTELERO ESTÁ EN CONSTANTE EVOLUCIÓN PARA CUMPLIR NUEVAS DEMANDAS Y NUEVOS RETOS. SUS EDIFICIOS DEBERÍAN SER CAPACES DE EXPRESAR LA INNOVACIÓN DE UNA OFERTA EXCLUSIVA, OFRECER SERVICIOS CADA VEZ MÁS PERSONALIZADOS Y PROPONER CONCEPTOS CON UN VALOR AÑADIDO, RESPETANDO LA LEGISLACIÓN MEDIOAMBIENTAL Y LA GESTIÓN DE COSTES.

Nuevas exigencias para los edificios destinados al sector hotelero

Ya se trate de una importante cadena internacional, un pequeño hotel con encanto o un complejo vacacional polivalente, todos estos edificios aportarán un nuevo concepto de servicio.

- El confort térmico y visual junto con la protección de la privacidad, contribuyen activamente al bienestar del cliente.
- Distintos ambientes que permitan a los clientes disfrutar de la comodidad que buscan en todo momento.
- Prestigio garantizado mediante prestaciones con valor añadido.
- Los edificios de alta eficiencia energética reducen la necesidad de aire acondicionado y calefacción, lo que se traduce en menos consumo en términos de energía y recursos naturales, mejorando la calificación energética como un valor añadido del edificio. El resultado es un rápido retorno de la inversión derivado del ahorro de energía y de costes de mantenimiento reducidos.

Fachadas dinámicas

La fachada es el envoltorio del edificio y actúa como unión entre el interior y el exterior, y entre el entorno natural y la construcción. Mientras que las condiciones climáticas exteriores varían en función de la meteorología y la orientación del hotel, en el interior, las condiciones deben mantenerse tan estables y confortables como sea posible para los ocupantes, en base a sus actividades, necesidades y preferencias.

La fachada dinámica es un sistema de control solar que se adapta continuamente a los cambios climáticos y a las cambiantes necesidades de los ocupantes. Somfy ha desarrollado soluciones innovadoras para el funcionamiento de las ventanas de los edificios, dispositivos de control y protección solar. Estos sistemas contribuyen a la imagen de marca y al valor del edificio. Mejoran el confort de los ocupantes al tiempo que reducen los costes energéticos. De esta forma, se contribuye al desarrollo de la fachada dinámica



COMFORT AND EFFICIENCY. ADDED VALUE IN HOTELS

THE HOTEL SECTOR IS CONSTANTLY EVOLVING TO COMPLY WITH NEW DEMANDS AND NEW CHALLENGES. ITS BUILDINGS HAVE TO BE ABLE TO EXPRESS THE INNOVATION OF AN EXCLUSIVE OFFER AND PROVIDE INCREASINGLY MORE CUSTOMISED SERVICES, PROPOSING CONCEPTS WITH AN ADDED VALUE THAT RESPECT ENVIRONMENTAL LEGISLATION AS WELL AS MANAGING COSTS.

New requirements for buildings destined for the hotel sector

Whether this concerns an international hotel chain, a small boutique hotel or a multipurpose holiday resort, every single one of these buildings offers its guests a new concept in terms of service.

- Thermal and visual comfort along with the protection of privacy, actively contribute to the wellbeing of the guest.
- Different environments that allow guests to enjoy the comfort they seek at all times.
- Guaranteed prestige through added-value features.
- Buildings with high energy efficiency reduce the need for air conditioning and heating, which translates into less consumption in terms of energy and natural resources, improving the energy certification as an added value for the building. The result is a rapid return on investment arising from energy saving and reduced maintenance costs.

Dynamic façades

The façade is the envelope of the building and acts as a bond between the interior and the exterior, and between the natural and the constructed environments. While outdoor weather conditions vary depending on meteorology and the orientation of the hotel, for the interior, conditions should be kept as stable and comfortable as possible for their occupants, on the basis of their activities, needs and preferences.

The dynamic façade is a solar control system that constantly adapts to changes in the weather as well as to the changing needs of the occupants. Somfy has developed innovative solutions to operate the windows of the buildings, with control devices and solar protection. These systems contribute to the brand image and value of the building. They improve the comfort of its occupants at the same time as reducing energy costs. In this way, they contribute to the development of the dynamic façade for every type of building, regardless of their function or architecture.

Offering new services

Improved visual and thermal comfort. The maintenance of a constant temperature level and control over natural light in the bedrooms and in the reception and meeting areas are key factors in the perceived level of comfort. Solar protection and control devices and units are able to:

- Automate the curtains to maintain a cool interior.
- Filter natural light for work or rest in the bedroom.
- Completely darken the bedroom (night-time blackout curtains).

Enhanced privacy and new aesthetic settings. Far removed from the unfashionable décor of yesteryear, the hotel is now a space capable of triggering new emotions. As invisible and integral components of the design, the solar protection and control solutions provide every individual with the possibility

para todo tipo de edificios, independientemente de la función o arquitectura.

Ofrecer nuevos servicios

Mejora del confort térmico y visual. En las habitaciones y en las áreas de recepción o reunión, mantener la temperatura a un nivel constante y controlar la luz natural son factores clave en el confort percibido. Con las unidades y dispositivos de control y protección solar esto es posible para:

- Automatizar las cortinas para mantener un interior fresco.
- Filtrar la luz natural para descansar o trabajar en la habitación.
- Oscurecer completamente la habitación (cortinas opacas nocturnas).

Más privacidad y nuevos ambientes estéticos. Lejos de las antiguas decoraciones pasadas de moda, el hotel es ahora un espacio capaz de desencadenar nuevas emociones. Como componentes integrales e invisibles del diseño, las soluciones de control y protección solar aportan a cada persona la posibilidad de proteger su privacidad, creando nuevos ambientes y configurando las áreas de estar del hotel:

- Protegiendo el espacio privado mediante el control de las persianas venecianas y/o cortinas motorizadas.
- Cambiando el ambiente de una habitación al modificar el ángulo de las lamas de las persianas venecianas.
- Compartimentando una habitación mediante la apertura y cierre de las cortinas interiores.

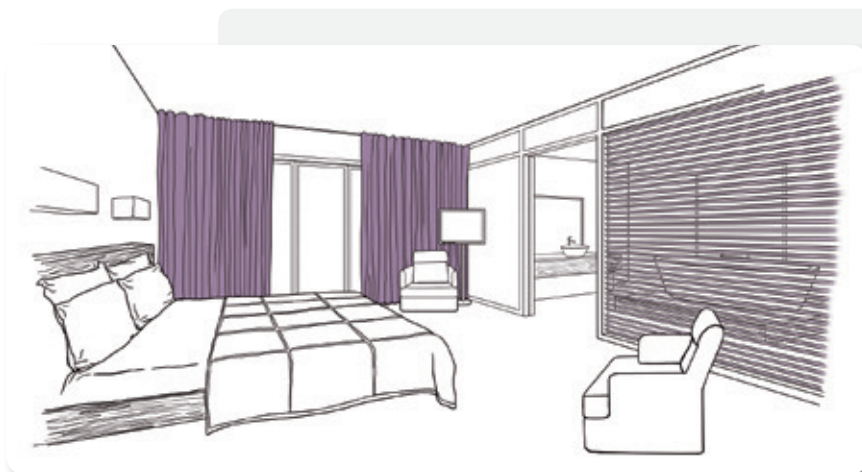
Servicios personalizados. Con las soluciones controladas de forma remota y automatizadas, cada persona puede aprovechar las ventajas de la tecnología, con completa libertad. Los ocupantes viven en su propio espacio, adaptando la estructura del hotel a sus deseos gracias al control fácil.

Mejorar la eficiencia energética del edificio

De acuerdo con la California Hotel & Lodging Association, el uso de electricidad representa el 60-70% de los costes de servicios de un hotel típico. Un sistema de iluminación energéticamente eficiente puede reducir el uso de electricidad hasta un 75%

Ahorro de energía. El control y protección solar que permiten las soluciones en las fachadas dinámicas, hacen que no sea necesario que elegir entre la comodidad ofrecida a los clientes y el ahorro de energía. Los sensores y dispositivos automáticos utilizados en las soluciones de control y protección solar reducen el consumo energético:

- Priorizando el uso de luz natural.
- Reduciendo los aumentos de temperatura por la radiación solar en verano.



Confort térmico y visual
Visual and thermal comfort

El ocupante las controla localmente a través del mando a distancia
The occupant uses the remote to control them locally

Venecianas automatizadas
Automated Venetian Blinds

El sistema de SOMFY sube o baja las venecianas automáticamente, de forma que el ocupante disfruta de una agradable temperatura interior
The SOMFY system automatically raises or lowers the blinds so that the occupant can enjoy a pleasant indoor temperature



of protecting their privacy, creating new environments and configuring the living areas of the hotel:

- Protecting the private space by controlling Venetian and/or motorised blinds.
- Changing the ambient setting of a bedroom by modifying the slat angle of the Venetian blinds.
- Compartmentalising a bedroom by opening and closing interior curtains.

Customised services. Thanks to remote and automated controlled solutions, each individual, as they choose, can benefit from technological advantages. Guests can occupy their own space, adapting the structure of the hotel to their suit their needs as a result of user-friendly controls.



- Adaptando las aberturas del edificio a los períodos de ocupación reales (temporada turística, épocas de seminarios, etc.).

Rentabilizar al máximo las inversiones. Garantizar la rentabilidad es un requisito importante para el sector hotelero de lujo. Los edificios deberían ser diseñados y construidos para reducir sus costes de explotación y alargar su vida útil. Las soluciones de automatización centralizadas de Somfy son fáciles de integrar y utilizar, y ayudan a reducir los costes operativos:

- Limitando el consumo energético con un ahorro de hasta el 10% en calefacción en invierno y con ganancias en refrigeración en el interior de hasta 9°C en verano.
- Protegiendo las venecianas exteriores de las condiciones meteorológicas adversas.
- Reduciendo la intervención manual en las protecciones solares y cortinas, lo que alarga su vida útil.
- Reduciendo el número de intervenciones manuales necesarias y por tanto también los costes operativos del servicio de habitaciones.

Alargar la vida útil de los edificios. El diseño y la fabricación de alta calidad de los equipos y elementos de control y protección solar se traduce en que los edificios que incorporan estas soluciones tienen asegurado un óptimo nivel de sostenibilidad:

- Las fachadas dinámicas permiten respetar el diseño arquitectónico aportando al edificio todo su valor.
- Los dispositivos automáticos se adaptan perfectamente a las protecciones solares para garantizar el diseño de la fachada.
- Los sistemas de centralización pueden ser fácilmente adaptados a los cambios en las actividades o en la normativa vigente.
- Las soluciones son fácilmente integradas en proyectos de rehabilitación (salas de reuniones y conferencias, etc.).

Una solución adaptada a cada proyecto

Flexibles a la hora de instalar, fáciles de usar y compatibles con la mayoría de protocolos y unidades de control del mercado, todas las soluciones Somfy son un complemento perfecto para las necesidades y restricciones del sector hotelero de lujo. Permiten que los clientes decidan usar las unidades de control de montaje mural o los mandos a distancia, prever sus necesidades usando los programas de temporización, u optar por sensores para vigilar las cosas de forma automática.

Tanto si desea equipar todo un edificio, una planta, zonas públicas (pasillos, áreas de recepción, etc.) o una fachada, su elección dependerá de una serie de criterios: el número de dispositivos de protección solar que necesite operar o las zonas a gestionar, el tipo de gestión o sistema de mantenimiento, las funciones requeridas y el precio.

Improving the energy efficiency of the building

According to the California Hotel & Lodging Association, the use of electricity represents 60-70% of the services costs of a typical hotel. An energy efficient lighting system can reduce the use of electricity by up to 75%.

Energy saving. The solar protection and solar control offer solutions such as Dynamic Façades so that hotel owners no longer have to choose between offering comfort to their clients and saving energy. The sensors and automatic devices used in the solar protection and control solutions reduce energy consumption by:

- Prioritising the use of natural light.
- Reducing temperature increases due to solar radiation in summer.
- Adjusting the openings of the building to actual occupancy periods (tourist season, seminars season, etc.).

Maximum capitalisation on investment. Guaranteeing profitability is an important requirement for the luxury hotel sector. The buildings should be designed and constructed to bring down their operating costs and to prolong their useful life. The centralised automation solutions from Somfy are easy to integrate and use, and help reduce operational costs.

- Restricting energy consumption with a saving of up to 10% on winter heating and making cooling gains indoors of up to 9°C in summer.
- Protecting external Venetian blinds from adverse weather conditions.
- Reducing manual intervention in the solar protections and curtains, which extends their useful life.
- Reducing the number of necessary manual interventions and as a result, the operational costs of the bedroom service.

Prolonging the useful life of the buildings. The design and high quality manufacture of the solar protection and control equipment means that buildings which incorporate these solutions are guaranteed an optimal level of sustainability:

- The dynamic façades respect the architectural design, adding value to the building as a whole.
- The automatic devices perfectly adapt to the solar protections, thus guaranteeing the design of the façade.
- The centralised systems can be easily adapted to changes in activity or to current regulations.
- The solutions are easily integrated into retrofitting projects (meeting and conference rooms, etc.).

A customised solution for each project

Flexible installation, user-friendly and compatible with the majority of protocols and control units on the market, every solution provided by Somfy is the perfect complement to address the needs and limitations of the luxury hotel sector. It gives the clients the choice of whether to use the wall-mounted control units or remote controls, anticipating their needs via the timer programmes or selecting the use of sensors to automatically keep an eye on things. No matter if an entire building has to be equipped or just one floor, public areas (hallways, reception areas, etc.) or a façade, the choice will depend on a series of criteria: the number of solar protection devices required to operate the areas to be managed, the type of management and maintenance system, the required functions and the price.